

# SC 181

SPARE PART LIST  
LISTE DE PIÈCES DE RECHANGE  
ERSATZTEILLISTE



**NORTON**  
SAINT-GOBAIN®

**clipper®**



**ENGLISH**

TYPE:

S = Spare part

W = Wear part

NA = Not Available

The kits of spare parts contain all screws and bolts and the components referring itself to it.

Screws and bolts is component of standard assembly, which you can easily find at all the retailers of standard components of assembly.

All the components of standard assembly are of a quality grade 8.8.

We recommend not to use a quality grade lower than 8.8 for all the standard components of assembly.

The parts of replacements Norton CLIPPER must always be used.

Wear parts life will vary based on usage and maintenance of the machine or part. Wear parts will need to be maintained and replaced as needed. No warranty is applied to wear parts.

The components NA (Not Available) are not available in spare part.

**FRANCAIS**

TYPE :

S = Pièce de rechange

W = Pièce d'usure

NA = Non disponible

Les kits de pièces détachées contiennent toute la visserie et les composants s'y rapportant.

La visserie est un composant d'assemblage standard, que vous pouvez facilement trouver chez tous les détaillants de composants d'assemblage standards.

Tous les composants d'assemblage standard sont d'une classe de qualité 8.8.

Nous recommandons de ne pas utiliser une classe de qualité inférieure à 8.8 pour tous les composants d'assemblage standards.

Pour les pièces non standard, les pièces de remplacement doivent impérativement provenir de Norton CLIPPER.

La durée de vie des pièces d'usure varie en fonction de l'utilisation et de la maintenance de la machine ou de la pièce. Les pièces d'usure devront être entretenues et remplacées au besoin. Aucune garantie n'est appliquée aux pièces d'usure.

Les composants NA (Not Available) ne sont pas disponibles en pièce de rechange.

**DEUTSCH**

TYP :

S = Ersatzteile

W = Verschleißteile

NA = nicht verfügbare

Die definierten Ersatzteil-Set's beinhalten alle Ersatzteile wie Komponenten, Schrauben, Muttern etc.

Norm- bzw. Standardteile wie Schrauben, Muttern etc. können bei offiziellen Schrauben- sowie Komponentenhändler bezogen werden.

Alle Norm- bzw. Standardteile wie Schrauben, Muttern etc. entsprechen der Qualitäts- bzw. Festigungsklasse 8.8.

Wir empfehlen, keine Norm- bzw. Standardteile wie Schrauben, Muttern etc. unter der Qualitäts- bzw.

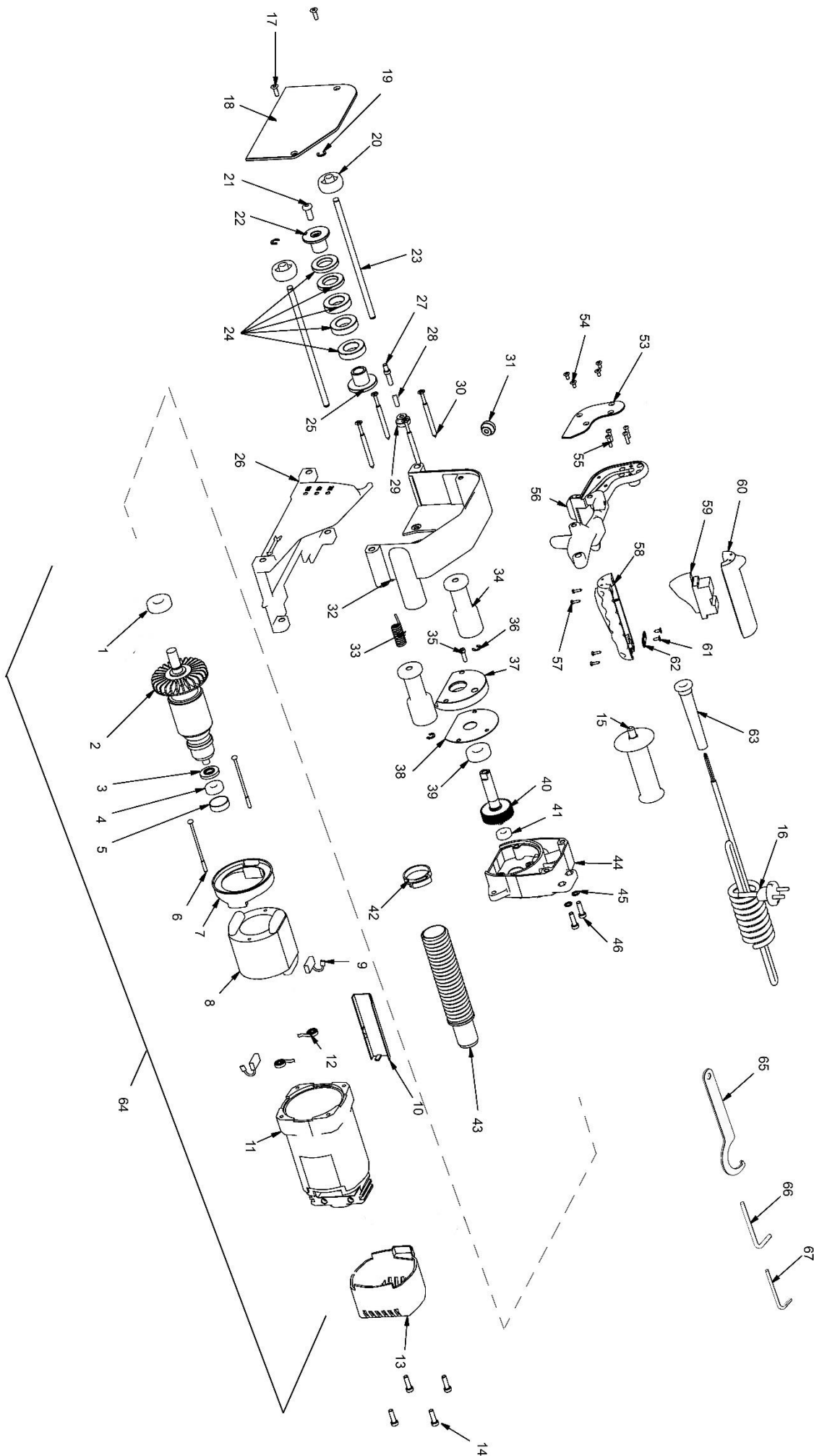
Festigungsklasse 8.8 einzusetzen.

Es dürfen nur geprüfte Norton CLIPPER-Ersatzteile eingesetzt werden.

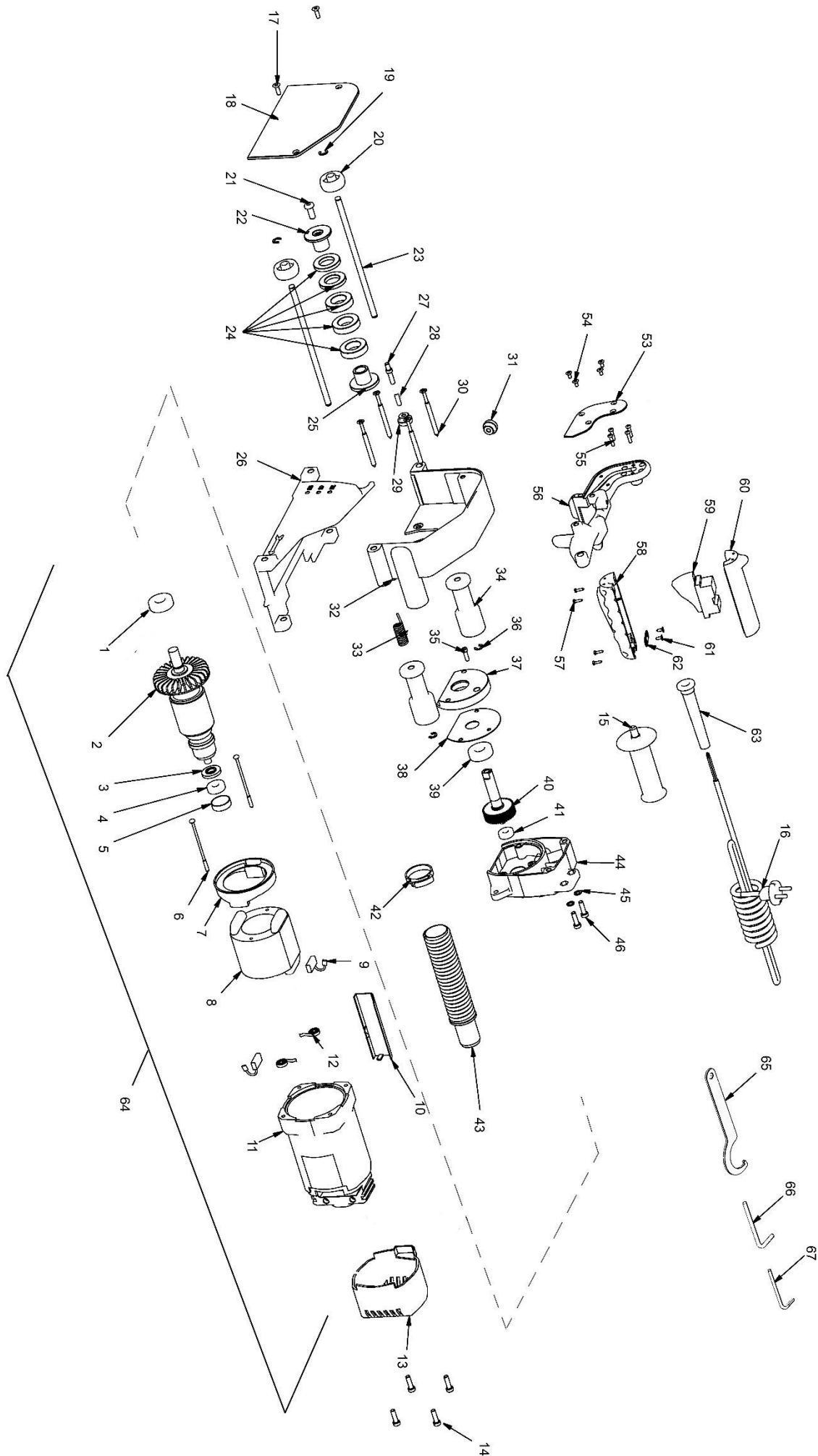
Die Lebensdauer der Verschleißteile hängt von der Verwendung und Wartung der Maschine oder des Teils ab. Verschleißteile müssen gewartet und bei Bedarf ersetzt werden. Für Verschleißteile wird keine Garantie übernommen.

Ersatzteile sowie Komponenten mit dem Vermerk NA (NA=nicht verfügbar) sind nicht verfügbar.





POS	DESCRIPTION EN	DESCRIPTION FR	DESCRIPTION DE	QTY	REF	TYP
1	BALL BEARING	ROULEMENT	KUGELLAGER	1	510102813	S
2	COMPLETE MOTOR SET*	ROTOR	KOMPLETTMOTORSATZ*	1	510105399	S
3	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDHALTER	1	510114710	S
4	BALL BEARING	ROULEMENT	KUGELLAGER	1	510114711	S
5	BEARING COVER	CAPOT ROULEMENT	LAGERABDECKUNG	1	510114712	S
6	SCREW	VIS	SCHRAUBEN		NA	S
7	BAFFLE	BAFFLE	SCHALLPLATTE		NA	S
8	COMPLETE MOTOR SET*	STATOR	KOMPLETTMOTORSATZ*		NA	S
9	BRUSH SET (2 pcs)	BALAIS	PINSELSET (2 Stk.)	1	510102694	S
10	CABLE COVER	CACHE CABLE	KABELABDECKUNG	1	510115644	S
11	MOTOR BODY	CASSIS MOTEUR	MOTORKÖRPER		NA	S
12	BRUSH HOLDER	SUPPORT DE BALAIS	Bürstenhalter	1	510114713	W
13	MOTOR COVER	CAPOT MOTEUR	MOTORABDECKUNG	1	510102695	S
14	SCREW	VIS	SCHRAUBEN	1	510143286	S
15	HANDLE	HANDGRIFF	HANDHABEN	1	510102859	S
16	ELECTRIC CABLE	CABLE ELECTRIQUE	STROMKABEL	1	510115654	S
17	SCREW	VIS	SCHRAUBEN	1	310005768	S
18	BLADE COVER	CARTER	KLINGENABDECKUNG	1	510102696	S
19	BENZIC	BENZIC	BENZIC	1	510115655	S
20	WHEEL	ROUE	RAD	1	510102697	S
21	SCREW	VIS	SCHRAUBEN	1	310572844	S
22	EXTERNAL FLANGE	FLASQUE EXTERIEUR	AUSSENFLANSCH	1	510102699	W
23	WHEEL'S BAR	AXE DE ROUE	RADBAR	1	510102688	S
24	SPACER SET	JEUX D'ENTRETOISE	DISTANZSTÜCKSSATZ	1	510102689	S
25	INTERNAL FLANGE	FLASQUE INTERIEUR	INNENFLANSCH	1	510102701	W
26	BLADE MOOVING GUARD	CARTER MOBILE	KLINGENBEWEGUNGSSCHUTZ	1	510102792	S
27	UNHOOKING	DECROCHETAGE	AUSHÄNGEN	1	510115636	S
28	SPRING	RESSORT	FRÜHLING	1	510115637	S
29	KNOB	BOUTTON	KNOPF	1	510102702	S
30	SCREW	VIS	SCHRAUBEN	1	310005773	S
31	DEPTH CONTROL	CONTRÔLE DE PROFONDEUR	TIEFENKONTROLLE	1	510115638	S
32	CARTER	CARTER FIXE	FUHRMANN	1	510102703	S
33	SPRING	RESSORT	FRÜHLING	1	510115639	S



POS	DESCRIPTION EN	DESCRIPTION FR	DESCRIPTION DE	QTY	REF	TYPE
34	BLADE GUARD'S ROLLER	ROUE DE CARTER	KLINGENSCHUTZROLLE	1	510102820	S
35	SCREW	VIS	SCHRAUBEN	1	310005767	S
36	BENZIC	BENZIC	BENZIC	1	510115655	S
37	GEARBOX COVER SET	CAPOT DE BOITE	Getriebedeckelsatz	1	510102811	S
38	GASKET	JOINT	DICHTUNG	1	510102812	S
39	BALL BEARING	ROULEMENT	KUGELLAGER	1	510102813	S
40	SPINDLE & GEAR SET*	ARBRE	SPINDEL- UND ZAHNRADSATZ*	1	510102854	S
41	BALL BEARING	ROULEMENT	KUGELLAGER	1	510102835	S
42	CLAMP	KLEMME	KLEMME	1	510102816	S
43	VACUUM CONNECTOR	VAKUUM-ANSCHLUSSSTUTZEN	VAKUUMANSCHLUSS	1	510102817	S
44	GEARBOX	BOITE D'ENGRENAGE	GETRIEBE	1	510102819	S
45	WASHER	SCHEIBE	WASCHMASCHINE		NA	S
46	SCREW	VIS	SCHRAUBEN		NA	S
53	CABLE COVER	CACHE CABLE	KABELABDECKUNG	1	510102822	S
54	SCREW	VIS	SCHRAUBEN		NA	S
55	SCREW	VIS	SCHRAUBEN		NA	S
56	HANDLE HOLDER	GRIFFHALTER	GRIFFHALTER	1	510115641	S
57	SCREW	VIS	SCHRAUBEN	1	NA	S
58	SWITCH HANDLE (2 parts)	POIGNET DE CONTRÔLE 1	SCHALTERGRIFF (2 Teile)	1	510102855	S
59	SWITCH	SCHALTER	SCHALTEN	1	510102857	S
60	SWITCH HANDLE (2 parts)	POIGNET DE CONTRÔLE 2	SCHALTERGRIFF (2 Teile)		510102856	S
61	SCREW	VIS	SCHRAUBEN	1	NA	S
62	CORD CLAMP	FIXATION DE CABLE	Kabelklemme	1	510115642	S
63	CABLE PROTECTOR	PROTECTION DE CABLE	KABELSCHUTZ	1	510115643	S
64	COMPLETE MOTOR SET*	MOTEUR COMPLET	KOMPLETTMOTORSATZ*	1	510105399	S
65	SPECIAL WRENCH	CLE SPECIAL	SPEZIALSCHLÜSSEL		NA	S
66	WRENCH 5mm	CLE ALLEN 5MM	SCHLÜSSEL 5mm		NA	S
67	WRENCH 4mm	CLE ALLEN 4MM	SCHLÜSSEL 4mm		NA	S
	METAL BOX	BOITE METALLIQUE	BLECHKASTEN	1	510102860	S

SAINT-GOBAIN ABRASIVES  
 INDUSTRIEWEG 21  
 9420 ERPE-MERE  
 BELGIUM  
 TEL: +32(0) 2 267 21 00

SAINT-GOBAIN ABRASIVES, S.R.O.  
 POČERNICKÁ 272/96, MALEŠICE  
 108 00 PRAHA 10  
 CZECH REPUBLIC  
 TEL: +420 255 719 326  
 FAX: +420 255 719 321

SAINT-GOBAIN ABRASIVES A/S  
 DYBENDALSVÆNGET 2,  
 DK-2630 TAASTRUP  
 DENMARK  
 TEL: +45 4675 5244

SAINT-GOBAIN ABRASIVES MIDDLE EAST  
 JEBEL ALI FREE ZONE,  
 PLOT NO. S10817  
 PO BOX 261484, DUBAI •  
 UNITED ARAB EMIRATES  
 TEL: +971 (4) 8011 800  
 FAX: +971 (4) 8011 801

SAINT-GOBAIN ABRASIFS  
 RUE DE L'AMBASSADEUR - B.P.8  
 78 702 CONFLANS CEDEX  
 FRANCE  
 TEL: +33 (0)1 34 90 40 00  
 FAX: +33 (0)1 39 19 89 56

SAINT-GOBAIN ABRASIVES GMBH  
 BIRKENSTRASSE 45-49  
 D-50389 WESSELING  
 GERMANY  
 TEL: +49 (0) 2236 703-1  
 +49 (0) 2236 8996-0  
 +49 (0) 2236 8911-0  
 FAX: +49 (0) 2236 703-367  
 +49 (0) 2236 8996-10  
 +49 (0) 2236 8911-30

FÜR DEN FACHHANDEL  
 ÖSTERREICH  
 TEL: +43 (00) 662 430 076

SAINT-GOBAIN ABRASIVES KFT.  
 1225 BUDAPEST  
 BÁNYALÉG U. 60/B.  
 HUNGARY  
 TEL: +36 1 371 22 50  
 FAX: +36 1 371 22 55

SAINT-GOBAIN ABRASIVI S.P.A  
 VIA PER CESANO BOSCONI 4  
 I-20094 CORSICO MILANO  
 ITALY  
 TEL: +39 02 44 851  
 FAX: +39 02 44 78 266

SAINT-GOBAIN ABRASIVES S.A.  
 190 RUE J.F. KENNEDY  
 L-4930 BASCHARAGE  
 GRAND DUCHE DE LUXEMBOURG  
 TEL: +352 50 401 1  
 FAX: +331 83 717 792  
 NO. VERT (FRANCE): 0800 906 903

SAINT-GOBAIN ABRASIFS, S.A.  
 2 ALLÉE DES FIGUIERS  
 AIN SEBAÂ - CASABLANCA  
 MOROCCO  
 TEL: +212 5 22 66 57 31  
 FAX: +212 5 22 35 09 65

SAINT-GOBAIN ABRASIVES BV  
 GROENLOSEWEG 28  
 7151 HW EIBERGEN  
 P.O. BOX 10  
 7150 AA EIBERGEN  
 THE NETHERLANDS  
 TEL: +31 545 466466  
 FAX: +31 545 474605

SAINT-GOBAIN ABRASIVES AS  
 POSTBOKS 11, ALNABRU, 0614 OSLO  
 BROBEKKVEIEN 84,  
 0582 OSLO • NORWAY  
 TEL: +47 63 87 06 00  
 FAX: +47 63 87 06 01

SAINT-GOBAIN HPM POLSKA SP. Z O.O.  
 UL. NORTON 1,  
 62-600 KOŁO • POLAND  
 TEL: +48 63 26 17 100  
 FAX: +48 63 27 20 401

SAINT-GOBAIN ABRASIVOS, L. DA  
 ZONA INDUSTRIAL DA MAIA  
 I-SECTOR VIII, NO. 122  
 APARTADO 6050  
 4476 - 908 MAIA  
 PORTUGAL  
 TEL: +351 229 437 940  
 FAX: +351 229 437 949

SAINT-GOBAIN GLASS  
 BUSINESS UNIT ABRASIVI  
 PUNCT DE LUCRU : LOC.VETIS, JUD.  
 SATU MARE 447355  
 STR. CAREIULUI 11  
 PARC INDUSTRIAL RENOVATIO  
 ROMANIA  
 TEL: +40 261 839 709  
 FAX: +40 261 839 710

SG HPM RUS  
 58, F. ENGELS STR.  
 STROENIE 2  
 105082 MOSCOW  
 RUSSIA  
 TEL: +74 955 408 355  
 FAX: +74 959 373 224

SAINT-GOBAIN  
 ABRASIVES (PTY) LTD  
 2 MONTEER ROAD  
 ISANDO 1600  
 P.O. BOX 67  
 SOUTH AFRICA  
 TEL: +27 11 961 2000  
 FAX: +27 11 961 2184/5

SAINT-GOBAIN ABRASIVOS, S.A.  
 CTRA. DE GUIPÚZCOA, KM. 7,5  
 E-31195 BERRIOPLANO (NAVARRA)  
 SPAIN  
 TEL: +34 948 306 000  
 FAX: +34 948 306 042

SAINT GOBAIN ABRASIVES AB  
 GÅRDSFOGDEVÅGEN 18A  
 168 66 BROMMA • SVERIGE  
 SWEDEN  
 TEL: +46 8 580 881 00  
 FAX: +46 8 580 881 30

SAINT-GOBAIN INOVATIF MALZEMELER VE  
 ASINDIRICI SAN. TIC. AS.  
 ALTAYÇEŞME MAH. ÇAMLI SOK. NO:21  
 ESAS OFIS PAK KAT:9 34843  
 MALTEPE, İSTANBUL • TURKEY  
 TEL: 0090-216-217 12 50  
 FAX: 0090-216-442 40 74

SAINT-GOBAIN ABRASIVES LTD.  
 DOXEY RD  
 STAFFORD  
 ST16 1EA  
 UNITED KINGDOM  
 TEL: +44 1785 222 000  
 FAX: +44 1785 213 487



Saint-Gobain Abrasifs  
 190 Rue J.F. Kennedy  
 L-4930 Bascharage  
 Grand Duche de Luxembourg  
 Tel: +331 83 717 792  
 Fax: +352 50 16 33  
 no. vert (France) 0800 906 903